



**CÔNG TY CỔ PHẦN BỆNH VIỆN ĐA KHOA TƯ NHÂN TRIỀU AN**



**TÀI LIỆU**

**ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG  
THƯỜNG NIÊN  
NĂM 2016**

Lưu hành nội bộ





**CÔNG TY CỔ PHẦN BỆNH VIỆN ĐA KHOA TƯ NHÂN TRIỀU AN**  
425 Kinh Dương Vương, phường An Lạc, quận Bình Tân – TP.HCM  
Tel : 08.37522265-37509999 Fax : 37520070

---

**DANH MỤC TÀI LIỆU**  
**Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2016**  
-----

<b>STT</b>	<b>Nội dung tài liệu</b>
1	Thông báo mời họp đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2016
2	Chương trình nghị sự đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2016
3	Quy chế tổ chức ĐHCĐ năm 2016
4	Báo cáo kết quả hoạt động đầu tư khám chữa bệnh – Kinh doanh năm 2015 – Báo cáo quyết toán tài chính năm 2015 – Trích lập các quỹ – Chia cổ tức năm 2015; và kế hoạch đầu tư khám chữa bệnh – Kinh doanh năm 2016.
5	Báo cáo kiểm toán.
6	Báo cáo kết quả hoạt động của Hội đồng Quản trị năm 2015;
7	Báo cáo kết quả hoạt động của Ban kiểm soát năm 2015.
8	Tờ trình xin ý kiến ĐHCĐ
9	Thế lệ biểu quyết





**CÔNG TY CỔ PHẦN BỆNH VIỆN ĐKTN TRIỀU AN**

425 Kinh Dương Vương – P. An Lạc – Q. Bình Tân – Tp. Hồ Chí Minh

Điện thoại: (08) 3750 8888 – (08) 3750 9999

Fax: (08) 3751 0915

Website: [www.trieuan.vn](http://www.trieuan.vn)

Email: [trieuanbenhvien@gmail.com](mailto:trieuanbenhvien@gmail.com)

Số: 08/TB.HĐQT-TA

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 04 tháng 05 năm 2016

## **THÔNG BÁO**

### **V/v: ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN NĂM 2016**

Kính gửi: Quý cổ đông Công ty Cổ Phần Bệnh Viện ĐKTN Triều An

Hội đồng quản trị Công ty xin trân trọng kính mời Quý Cổ đông đến tham dự Đại hội đồng cổ đông thường niên Công ty năm 2016 của Cổ Phần Bệnh Viện Đa Khoa Tư Nhân Triều An.

Thời gian: Từ 8h00 đến 12h00 ngày Thứ Hai, ngày 23/05/2016

Địa điểm: Hội trường - Công Ty CP Bệnh Viện ĐKTN Triều An

425 Kinh Dương Vương, P. An Lạc, Q. Bình Tân, Tp. Hồ Chí Minh

Thành phần tham dự:

1. Cổ đông sở hữu cổ phần của Công ty CP BV ĐKTN Triều An có tên trong danh sách cổ đông chốt ngày: 29/04/2016.
2. Người được các cổ đông ủy quyền làm đại diện (có giấy ủy quyền của các cổ đông).
3. Các Ông, Bà là thành viên Hội đồng quản trị, Ban kiểm soát; Ban Tổng Giám đốc Công Ty Cổ Phần Bệnh Viện Đa Khoa Tư Nhân Triều An.

Nội dung đại hội: Thông qua các vấn đề sau:

- (i) Báo cáo kết quả kinh doanh 2015 và Phương án kinh doanh 2016;
- (ii) Báo cáo kết quả hoạt động của HĐQT năm 2015;
- (iii) Báo cáo kết quả hoạt động của BKS năm 2015;
- (iv) Quyết định phân chia lợi nhuận năm 2015;
- (v) Thù lao của HĐQT, Ban kiểm soát;
- (vi) Chọn đơn vị kiểm toán;
- (vii) Các vấn đề khác thuộc thẩm quyền của ĐHĐCĐ.

Tài liệu họp Đại hội:

- Thư mời, Giấy xác nhận tham dự/ ủy quyền tham dự, Phiếu góp ý và các tài liệu liên quan sẽ được gửi đến Quý cổ đông.

- Tài liệu họp Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2016 sẽ được đăng tải trên website của Công Ty CP Bệnh Viện ĐKTN Triều An tại địa chỉ [www.trieuanhospital.vn](http://www.trieuanhospital.vn)

Đăng ký tham dự Đại hội:

Để tạo điều kiện cho việc tổ chức Đại hội được chu đáo, rất mong Quý cổ đông vui lòng xác nhận tham dự hoặc ủy quyền tham dự Đại hội cho Ban Tổ Chức Đại Hội trước 16g00 ngày 20/05/2016;



Trong trường hợp không có người đại diện ủy quyền tham dự Đại Hội, Quý cổ đông có thể ủy quyền cho một trong số các thành viên Hội Đồng Quản trị nhiệm kỳ II của Cty CP BV ĐKTN Triều An.

Quý Cổ đông đăng ký tham dự hoặc ủy quyền cho người khác tham dự Đại hội, vui lòng đăng ký qua điện thoại/ fax/ gửi thư/ email đến địa chỉ sau:

**CÔNG TY CP BỆNH VIỆN ĐKTN TRIỀU AN - Tổ Cổ phiếu**

425 Kinh Dương Vương, phường An Lạc, Quận Bình Tân, Tp. Hồ Chí Minh

Điện thoại: 08.37509999 (Ext: 481)- 08. 37508888

Fax: 08.37520070

Email: trieuانبenhvien@gmail.com

Thời gian: trước 16h00 ngày 20/05/2016

Mọi thắc mắc liên quan đến Đại hội, Quý Cổ đông vui lòng liên hệ số: 37520715 gặp Ông Sơn - Phó Tổng Giám đốc hoặc số 37520070 C. Mỹ Linh - Thư ký HĐQT để được giải đáp.

Thông báo này thay cho Thư mời tham dự Đại hội.

Rất hân hạnh được đón tiếp Quý Cổ đông tại Đại hội đồng cổ đông thường niên Cty CP BV ĐKTN Triều An năm 2016.

Trân trọng.

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
CHỦ TỊCH



CÔNG TY  
CỔ PHẦN  
BỆNH VIỆN ĐA KHOA  
TỰ NHÂN  
TRIỀU AN

S.Đ. K.X.D. 4103004995-C.1.C.P. HỒ CHÍ MINH  
Q. BÌNH TÂN TP. HỒ CHÍ MINH

TRẦN NGỌC HENRI





# CÔNG TY CỔ PHẦN BỆNH VIỆN ĐKTN TRIỀU AN

\*\*\*\*\*

## CHƯƠNG TRÌNH ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN NĂM 2016 (Ngày 23/05/2016)

TT	Nội dung	
	<b>I. THỦ TỤC:</b>	
1	Đón khách, đăng ký tham dự	8h00
2	Tuyên bố lý do, giới thiệu đại biểu	8h30
3	Báo cáo tỷ lệ cổ đông tham dự đại hội	Ban KT CD
4	Giới thiệu chủ tọa đoàn, thư ký đại hội	
5	Phát biểu khai mạc đại hội	
	<b>II. NỘI DUNG:</b>	
1	Báo cáo : kết quả hoạt động đầu tư và khám chữa bệnh – kinh doanh của Công Ty Cổ Phần Bệnh Viện Đa Khoa Tư Nhân Triều An năm 2015 – Báo cáo Quyết toán tài chính năm 2015 – Trích lập các quỹ – chia cổ tức năm 2015; và kế hoạch đầu tư khám chữa bệnh – kinh doanh năm 2016.	Tổng Giám đốc
2	Báo cáo kết quả hoạt động của HĐQT năm 2015.	HĐQT
3	Báo cáo kết quả hoạt động của Ban Kiểm soát năm 2015.	BKS
4	Trình Đại hội đồng cổ đông phê duyệt: i). Kết quả hoạt động đầu tư khám chữa bệnh – kinh doanh năm 2015: Báo cáo quyết toán tài chính được kiểm toán năm 2015, trích lập các quỹ. ii). Chia cổ tức năm 2015. iii). Kế hoạch đầu tư khám chữa bệnh – Kinh doanh năm 2016. iv). Các Báo cáo của Hội đồng Quản trị và Ban Kiểm Soát năm 2015, thù lao cho HĐQT và Ban Kiểm Soát năm 2016. v). Chọn đơn vị kiểm toán.	HĐQT
5	Thảo luận	Chủ tọa đoàn
	<b>III. BIỂU QUYẾT:</b>	
1	Biểu quyết	Ban kiểm phiếu
	<b>IV. BẾ MẠC:</b>	
1	Thông qua nghị quyết Đại hội cổ đông thường niên năm 2016	Ban Thư ký
2	Tuyên bố bế mạc	Ban Tổ Chức

BAN TỔ CHỨC ĐẠI HỘI





-----  
Tp.HCM, ngày 22 tháng 04 năm 2016

**QUY CHẾ TỔ CHỨC  
ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN NĂM 2016  
CÔNG TY CỔ PHẦN BỆNH VIỆN ĐKTN TRIỀU AN  
(Ban hành kèm theo Nghị quyết số: 05/NQ.HĐQT-TA ngày 22/04/2016)**

-----

**Căn cứ:**

- Luật Doanh nghiệp số 60/2005/QH11 được Quốc hội nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam khóa XI, kỳ họp thứ 8 thông qua ngày 29 tháng 11 năm 2005; có hiệu lực thi hành kể từ ngày 01/7/2006;
- Nghị định số 139/2007/NĐ-CP ngày 05/9/2007 hướng dẫn chi tiết thi hành một số điều của Luật Doanh nghiệp;
- Điều lệ hoạt động của Công ty Cổ phần Bệnh Viện Đa Khoa Tư Nhân Triều An đã được Đại hội đồng cổ đông thông qua ngày 09/05/2011;
- Nghị quyết số 05/NQ.HĐQT-TA tại phiên họp Hội đồng Quản trị Công ty phần Bệnh Viện Đa Khoa Tư Nhân Triều An ngày 22/04/2016.

Quy chế này quy định cụ thể quyền và nghĩa vụ của các bên tham gia Đại hội, điều kiện, thể thức tiến hành Đại hội nhằm chuẩn bị và tổ chức đại hội đồng cổ đông đúng nguyên tắc, quy định của pháp luật và điều lệ Công ty.

**CHƯƠNG I  
NHỮNG QUY ĐỊNH CHUNG**

**Điều 1: Phạm vi áp dụng**

Quy chế tổ chức Đại hội đồng cổ đông sử dụng cho việc tổ chức Đại hội đồng cổ đông của Công ty Cổ Phần Bệnh Viện ĐKTN Triều An (gọi tắt là Công ty).

**Điều 2:** Quy chế này quy định cụ thể quyền và nghĩa vụ của các bên tham gia Đại hội, điều kiện, thể thức tiến hành Đại hội.

**Điều 3:** Cổ đông và các bên tham gia có trách nhiệm thực hiện theo các quy định tại Quy chế này.

**CHƯƠNG II:  
QUYỀN VÀ NGHĨA VỤ CỦA CÁC BÊN THAM GIA ĐẠI HỘI**

**Điều 4: Quyền và nghĩa vụ của các cổ đông phổ thông**



## **A. Điều kiện tham dự**

Cổ đông là đại diện pháp nhân, thể nhân hoặc đại diện cổ đông, một nhóm cổ đông sở hữu cổ phần có quyền biểu quyết của Công ty vào ngày chốt danh sách cổ đông được quyền tham dự Đại hội đồng cổ đông thường niên.

## **B. Quyền của các cổ đông đủ điều kiện khi tham dự Đại hội**

1. Được biểu quyết tất cả các vấn đề thuộc thẩm quyền của Đại hội đồng cổ đông theo quyết định của điều lệ.
2. Được ủy quyền bằng văn bản cho người đại diện thay mặt mình tham dự và biểu quyết tại Đại hội đồng cổ đông thường niên.
3. Tất cả cổ đông đủ điều kiện được tham gia ý kiến trực tiếp hoặc thông qua đại diện ủy quyền của mình. Tất cả các ý kiến tham gia đều được thảo luận tại Đại hội đồng cổ đông.
4. Tại Đại hội đồng cổ đông, mỗi cổ đông, đại diện cổ đông khi tới tham dự cuộc họp Đại hội đồng cổ đông phải mang Thư mời họp, Giấy ủy quyền (đối với đại diện cổ đông) nộp cho Ban Kiểm tra tư cách cổ đông và được nhận một Phiếu Biểu quyết và Phiếu Bầu cử (ghi số thứ tự cổ đông và số cổ phần có quyền biểu quyết của mình). Giá trị biểu quyết của phiếu bầu mà cổ đông, hoặc đại diện cổ đông đó nắm giữ tương ứng với tỷ lệ số cổ phần có quyền biểu quyết mà người đó sở hữu hoặc đại diện theo đăng ký tham dự Đại hội trên tổng số cổ phần có quyền biểu quyết của các đại biểu có mặt tại Đại hội.
5. Các cổ đông, đại diện cổ đông khi tới dự cuộc họp Đại hội đồng cổ đông sau khi nghe báo cáo về các nội dung cần thông qua sẽ cùng thảo luận và thông qua từng phần bằng biểu quyết cũng như tiến hành bầu cử thành viên Hội đồng Quản trị và Ban Kiểm soát thông qua phiếu bầu cử.
6. Cổ đông đến Đại hội muộn có quyền đăng ký ngay, sau đó có quyền tham gia và biểu quyết ngay tại Đại hội, nhưng Chủ tọa không có trách nhiệm dừng Đại hội để cho họ đăng ký và hiệu lực của các đợt biểu quyết đã tiến hành sẽ không bị ảnh hưởng.

## **C. Nghĩa vụ và các cổ đông phổ thông khi tham dự Đại hội:**

1. Có thể trực tiếp tham dự hoặc ủy quyền cho đại diện của mình tham dự. Trường hợp có nhiều hơn một người đại diện theo ủy quyền được cử thì phải xác định cụ thể số cổ phần và số phiếu bầu của mỗi người đại diện.
2. Tuân thủ các quy định tại Quy chế này.
3. Các cổ đông hay đại diện cổ đông khi tới tham dự cuộc họp phải hoàn thành các thủ tục đăng ký tham dự Đại hội với Ban Tổ chức Đại hội.
4. Các cổ đông hay đại diện cổ đông khi tới tham dự cuộc họp phải mang theo tài liệu họp để tham khảo các nội dung của chương trình nghị sự.
5. Nghiêm túc chấp hành nội quy tại cuộc họp Đại hội đồng cổ đông, tôn trọng kết quả làm việc tại Đại hội.

## **Điều 5: Quyền và nghĩa vụ của Ban kiểm tra tư cách cổ đông dự Đại hội**



Ban Kiểm tra tư cách cổ đông dự Đại hội đồng cổ đông do Hội đồng Quản trị đề cử và thông qua Đại hội. Ban Kiểm tra tư cách cổ đông dự Đại hội nhận giấy tờ cổ đông đến họp; phát các tài liệu và Phiếu Biểu quyết và Phiếu Bầu cử; báo cáo trước Đại hội về kết quả kiểm tra tư cách cổ đông dự Đại hội.

#### **Điều 6: Quyền và nghĩa vụ của Chủ tọa và Thư ký**

1. Hội đồng Quản trị Công ty đề cử Ban Tổ chức (gồm: Đoàn Chủ tịch, Ban Thư ký Đại hội, Ban Kiểm tra tư cách cổ đông, Ban kiểm phiếu) để Đại hội thông qua.
2. Chủ tịch Hội đồng Quản trị là chủ tọa cuộc họp Đại hội đồng cổ đông.
3. Quyết định của Chủ tọa về vấn đề trình tự, thủ tục hoặc các sự kiện phát sinh ngoài chương trình của Đại hội đồng cổ đông sẽ mang tính phán quyết cao.
4. Chủ tọa Đại hội tiến hành các công việc mà họ thấy là cần thiết để điều khiển Đại hội đồng cổ đông một cách hợp lệ và có trật tự; hoặc để Đại hội phản ánh được mong muốn của đa số tham dự.
5. Không cần lấy ý kiến của Đại hội, bất cứ lúc nào Chủ tọa Đại hội đồng cổ đông cũng có thể trì hoãn Đại hội đến một thời điểm khác và tại một địa điểm khác do Chủ tọa quyết định nếu nhận thấy rằng:
  - a. Hành vi của những người có mặt cản trở hoặc có khả năng cản trở diễn biến có trật tự của cuộc họp hoặc;
  - b. Sự trì hoãn là cần thiết để các công việc của Đại hội được tiến hành một cách hợp lệ.
6. Ban Thư ký thực hiện các công việc trợ giúp theo phân công của Đoàn Chủ tịch.

### **CHƯƠNG III: TIỀN HÀNH ĐẠI HỘI**

**Điều 7:** Cuộc họp Đại hội đồng cổ đông được tiến hành khi có số cổ đông dự họp đại diện ít nhất 65% số cổ phần có quyền biểu quyết theo danh sách cổ đông chốt ngày 29/04/2016.

#### **Điều 8: Cách thức tiến hành Đại hội**

**A. Đại hội đồng cổ đông sẽ được tổ chức làm một buổi:**

**B. Đại hội sẽ lần lượt thảo luận và thông qua các nội dung:** (theo nội dung đã gửi cổ đông) gồm những phần chính như sau :

- Thông qua Ban Kiểm tra tư cách cổ đông; Đoàn Chủ tịch; Ban Thư ký; Ban Kiểm phiếu.
- Thông qua chương trình Đại hội.
- Biểu quyết thông qua các nội dung đã được Đoàn Chủ tịch trình bày.
- Thông qua Nghị quyết Đại hội.
- Thông qua Biên bản Đại hội



## CHƯƠNG IV: KẾT THÚC ĐẠI HỘI

### Điều 9: Thông qua quyết định của cuộc họp Đại hội cổ đông:

Quyết định của Đại hội đồng cổ đông về các vấn đề sau trong cuộc họp được thông qua khi có từ 65% trở lên tổng số phiếu biểu quyết của các cổ đông có quyền biểu quyết có mặt trực tiếp hoặc thông qua đại diện được ủy quyền có mặt tại Đại hội đồng cổ đông chấp thuận.

### Điều 10: Biên bản cuộc họp Đại hội đồng cổ đông:

Tất cả các nội dung tại cuộc họp Đại hội đồng cổ đông phải được Ban Thư ký Đại hội ghi vào biên bản. Biên bản cuộc họp được đọc và thông qua trước khi bế mạc cuộc họp và được lưu giữ vào sổ biên bản của Công ty.

## CHƯƠNG V: ĐIỀU KHOẢN THI HÀNH

Điều 11: Quy chế này gồm 5 chương, 11 điều, được thông qua ngày 22/04/2016 và có hiệu lực kể từ ngày ký.

TM HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
CHỦ TỊCH



FRÂN NGỌC HENRI

### Nơi nhận:

- Toàn thể Quý Cổ đông;
- Các thành viên HĐQT, BKS, BTGD;
- Lưu Công ty.





TP. Hồ Chí Minh, ngày 31 tháng 03 năm 2016

## BÁO CÁO TỔNG KẾT HOẠT ĐỘNG NĂM 2015 VÀ KẾ HOẠCH HOẠT ĐỘNG NĂM 2016 CÔNG TY CỔ PHẦN BỆNH VIỆN ĐA KHOA TƯ NHÂN TRIỀU AN

### *Kính thưa : Quý cổ đông*

Kinh tế thế giới năm 2015 diễn ra trong bối cảnh có những bất ổn, đối mặt với nhiều rủi ro lớn. Triển vọng kinh tế khu vực EU chưa thật lạc quan. Thương mại toàn cầu sụt giảm do tổng cầu yếu, tăng trưởng kinh tế ở nhiều quốc gia, khu vực vẫn còn không đồng đều, chưa ổn định và thiếu bền vững.

Nền kinh tế trong nước và Thành phố đang ở cuối chặng đường suy thoái với nhiều khó khăn trước mắt cũng như những cơ hội, thách thức để bắt đầu phát triển trong các năm tới.

Y tế tư nhân đang đứng trước áp lực cạnh tranh để phát triển cao độ trong hệ thống tư và với hệ thống công.

Bệnh viện công đặc biệt là các Bệnh viện tuyến Quận, Huyện và các Tỉnh đang được chú trọng đầu tư phát triển về phương tiện, trang thiết bị hiện đại hơn, nâng cao tinh thần thái độ phục vụ người bệnh cũng như chất lượng khám chữa bệnh.

Một số Bệnh viện, Phòng khám đa khoa tư nhân do không có định hướng rõ ràng, kế hoạch phát triển lâu dài đã phải thoái lui hoặc đóng cửa.

Y tế ngoại (Hàn quốc, Singapor, Thái lan...) đang có những bước đi vững chắc và nguồn đầu tư đáng kể vào thị trường Việt nam, đặt ra những thách thức về cạnh tranh và hợp tác để phát triển.

Với sự nỗ lực phấn đấu, đoàn kết của toàn thể CBCNV dưới sự điều hành năng động, sáng tạo của Ban điều hành; chỉ đạo & hỗ trợ của Hội đồng quản trị; sự ủng hộ và tin nhiệm của Quý cổ đông, nhà đầu tư, các đối tác, Công ty CP Bệnh viện Đa Khoa Tư Nhân Triều An đã hoàn thành nhiệm vụ kế hoạch năm 2015.

### **I. BÁO CÁO TÌNH HÌNH HOẠT ĐỘNG NĂM 2015:**

#### 1. Khám chữa bệnh năm 2015:

Về chuyên môn khám chữa bệnh trong năm 2015:

+ Cấp cứu	:	29.579 cas.
+ Khám bệnh	:	275.944 cas.
+ Điều trị nội trú	:	19.089 cas.
+ Phẫu thuật	:	6.251 cas.

- Năm 2015, mặc dù các thay đổi về quy định Bảo hiểm Y tế đã làm ảnh hưởng không nhỏ đến doanh thu Bệnh viện, nhưng nhờ sự nỗ lực tổ chức chặt chẽ tốt

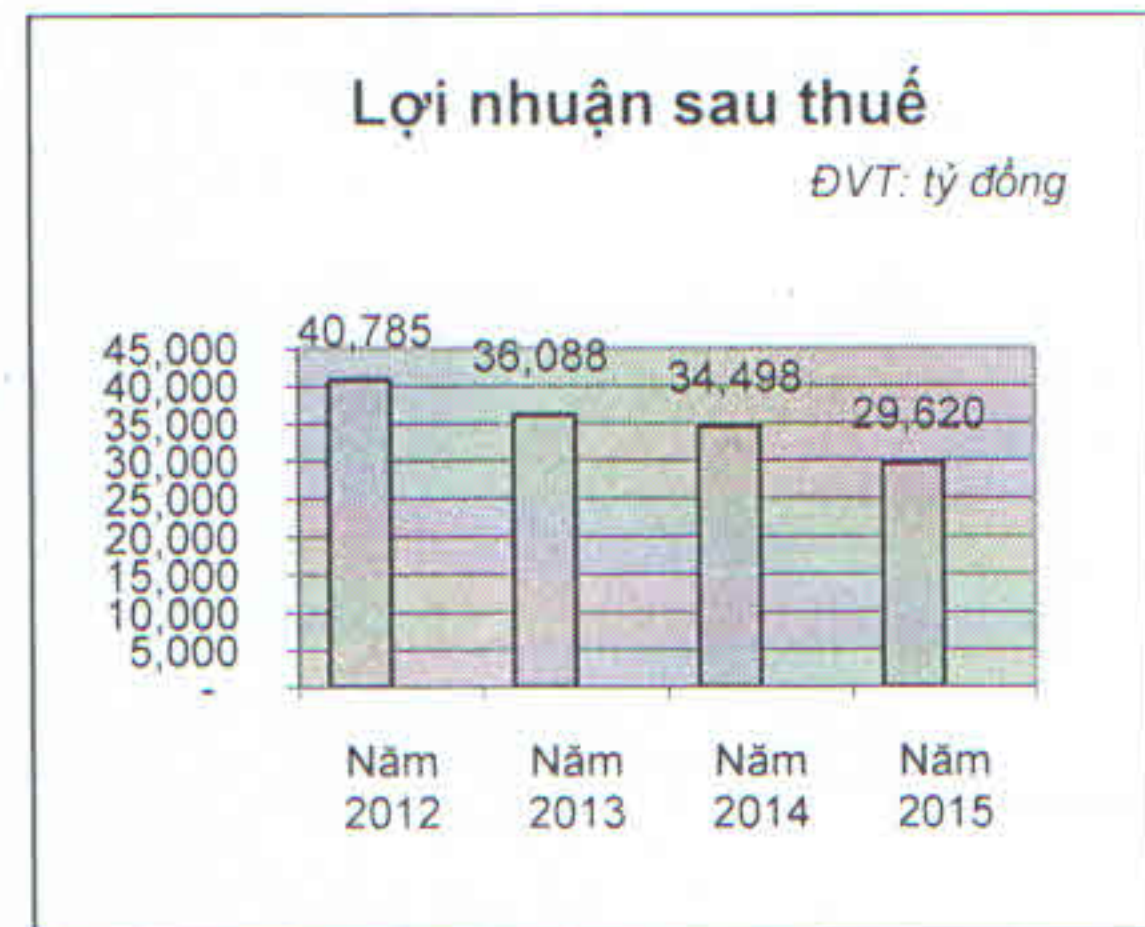
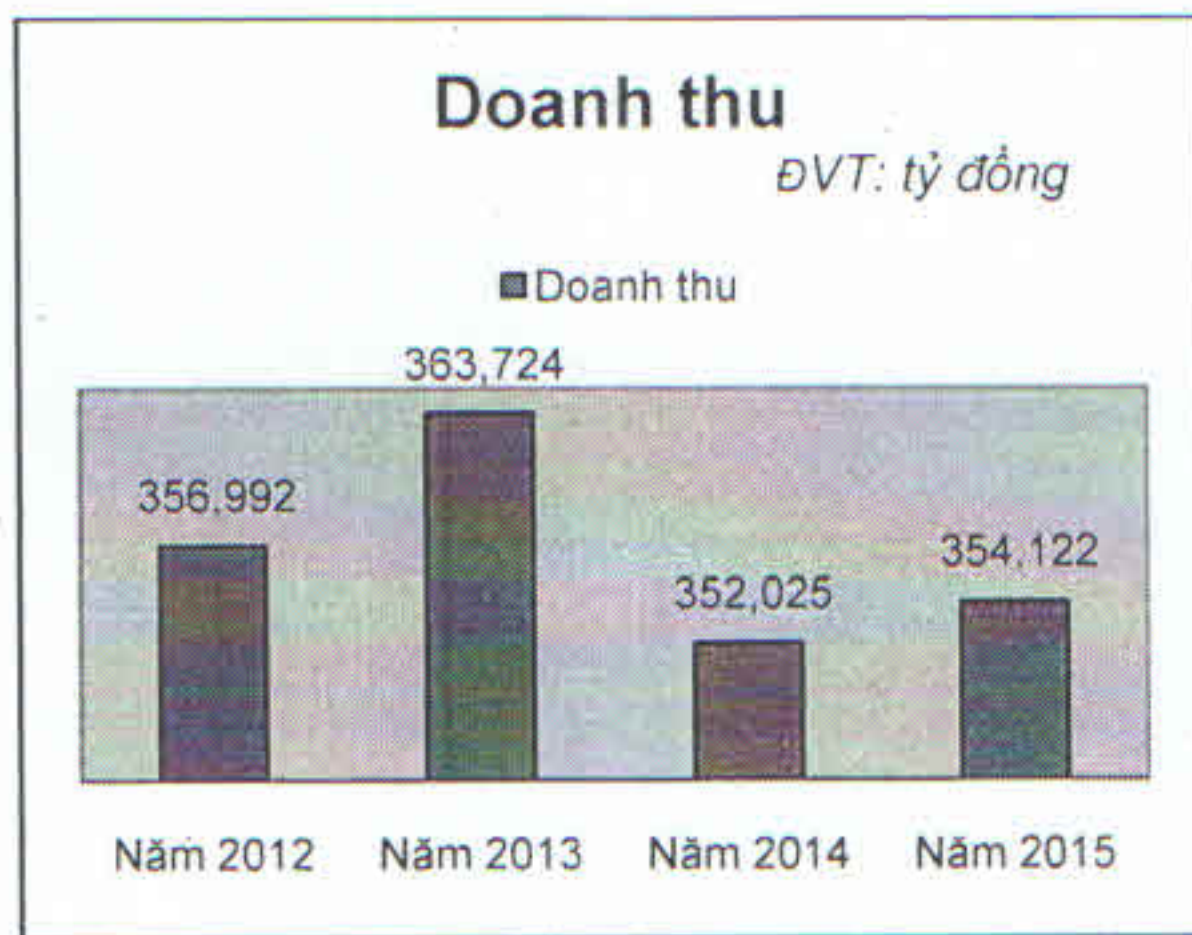


công tác BHYT cho Bệnh nhân, Bệnh viện đã hạn chế được phần nào ảnh hưởng doanh thu của Bệnh viện.

- Nhân sự tham gia Khám chữa bệnh đầy đủ, có chứng chỉ hành nghề theo qui định.
- Hoàn thiện hệ thống thu thập và lưu trữ hình ảnh DICOM Bach Khoa PACS (BK PACS) phục vụ chẩn đoán hình ảnh từ xa, qua web (Telemedicine);
- Phát triển hệ thống nội soi chẩn đoán và điều trị (ngoại tổng quát, ngoại lồng ngực).
- Hệ thống Quản lý chất lượng vận hành đạt kết quả bước đầu rất khả quan thể hiện qua kết quả kiểm tra Bệnh viện năm 2015 của Sở Y tế Tp.HCM, Bệnh viện đạt ở mức khá.

Chỉ tiêu tài chính:

- Tổng doanh thu năm 2015: 354,122 tỷ đồng, đạt 100,6 % so với năm 2014
- Lợi nhuận sau thuế : 29,620 tỷ đồng, giảm 14,1% so với năm 2014



**Các chỉ tiêu tài chính và dự kiến trích các quỹ năm 2015**

Đơn vị tính : tỷ đồng

STT	Nội dung	Kết quả
1	Tổng lợi nhuận trước thuế	33,327
2	Nộp thuế thu nhập doanh nghiệp	3,707
3	Lợi nhuận sau thuế	29,620
4	Các khoản giảm trừ	-
5	Lợi nhuận còn lại	29,620
6	Phân phối các quỹ	5,120
	• Quỹ đầu tư phát triển (10,1% LNST)	2,991
	• Quỹ dự phòng tài chính (0,5% LNST)	0,148
	• Quỹ khen thưởng, phúc lợi (5% LNST)	1,481
	• Quỹ khen thưởng điều hành	0,500
7	Chi trả cổ tức (5%)	24,500

**II. PHƯƠNG HƯỚNG CHỈ TIÊU KẾ HOẠCH NĂM 2016**

**1. Phát triển Bệnh viện :**

330C  
 PHÒNG  
 CÔNG P  
 H VIỆN  
 TƯ  
 TRI  
 H TẬP



1. Tiếp tục xây dựng kế hoạch, triển khai, tổ chức thực hiện và đánh giá kết quả thực hiện Chương trình 527/CTr-BYT ngày 18/6/2009 về nâng cao chất lượng khám chữa bệnh vì mục tiêu hài lòng của người bệnh bảo hiểm y tế.
2. Hoàn thành việc mở rộng xây dựng mới khu nhà 6 tầng và lắp đặt các thiết bị kỹ thuật mới để đáp ứng việc nâng cấp chẩn đoán điều trị cho Bệnh nhân.
3. Tiếp tục hoàn thiện việc đầu tư Trang thiết bị y tế Kỹ thuật cao, như: Máy CT; Máy DSA; ...
4. Sửa chữa và làm mới từng bước các phòng bệnh, nhà vệ sinh, hành lang các khu vực và khuôn viên bệnh viện cùng các điều kiện hạ tầng tiện nghi khác phục vụ người bệnh.
5. Đầu tư mới một số trang thiết bị phục vụ phẫu thuật chuyên sâu, gây mê hồi sức ở khu Phòng Mổ.

## **2. Biện pháp cụ thể :**

### **2.1 Về tổ chức quản lý Bệnh viện:**

- Bệnh viện đảm bảo thực hiện đúng các qui trình, qui định về chuyên môn Khám chữa bệnh, đảm bảo phục vụ bệnh nhân tốt nhất - Lấy “Người bệnh là trung tâm” – Là khách hàng thượng đế với phương châm “Tình thương và chất lượng”, đảm bảo các công tác an toàn cho bệnh nhân và nhân viên y tế trong khám chữa bệnh.
- Các hoạt động đào tạo và nghiên cứu đề tài khoa học luôn được chú trọng đáp ứng yêu cầu tồn tại và phát triển nguồn nhân lực chuyên môn của bệnh viện đa chuyên khoa.
- Phê duyệt triển khai áp danh mục, áp giá BHYT theo Thông tư 43.
- Kế hoạch phát triển chuyên môn - kỹ thuật mới: Đơn vị can thiệp mạch máu (DSA), chuyên khoa Ngoại lồng ngực, nghiên cứu khoa học phối hợp với các chuyên khoa triển khai thực hiện các kỹ thuật mới.
- Tổ chức thực hiện và giám sát công tác chăm sóc người bệnh toàn diện đảm bảo an toàn người bệnh khi tham gia dịch vụ khám chữa bệnh trong Bệnh viện.
- Tập huấn các kỹ năng giao tiếp, ứng xử cho nhân viên Bệnh viện đối với người bệnh.
- Tăng cường liên kết hợp tác, hỗ trợ chuyên môn, trao đổi kinh nghiệm và phát triển với các Bệnh viện: Chợ Rẫy, Hùng Vương, Nhi Đồng I... và các Bệnh viện Quận, Tỉnh lân cận.
- Đẩy mạnh công tác đối ngoại tiếp thị.
- Sửa chữa, nâng cấp hoàn thiện hạ tầng cơ sở ..
- Tiếp tục hoàn thiện cơ cấu tổ chức, bổ sung thêm nhân sự giỏi ở một số bộ phận, nâng cao trách nhiệm của bộ máy điều hành, tinh gọn bộ máy.
- Thực hiện tiết kiệm chi phí, thực hiện các biện pháp quản lý chặt chẽ nhằm nâng cao hiệu quả kinh doanh.
- Đào tạo và nâng cao tay nghề cho đội ngũ CB-CNV, đảm bảo thu nhập ổn định, chăm lo đời sống vật chất và tinh thần cho người lao động để tổ chức tốt hoạt động kinh doanh, đảm bảo uy tín của Công ty. Đảm bảo nguồn cổ tức chi trả cho cổ đông.

1996  
 TỶ  
 AN  
 HÃN  
 U A  
 TP. HỒ



## 2.2 Về Tài chính:

### Các chỉ tiêu chính và dự kiến trích các quỹ năm 2016

Đơn vị tính : tỷ đồng

STT	Nội dung	Kết quả
1	Doanh thu	357,663
2	Lợi nhuận trước thuế	33,994
3	Nộp thuế thu nhập doanh nghiệp	3,781
4	Lợi nhuận sau thuế	30,212
5	Phân phối các quỹ	5,712
	• Quỹ đầu tư phát triển (11,8% LNST)	3,550
	• Quỹ dự phòng tài chính (0,5% LNST)	0,151
	• Quỹ khen thưởng, phúc lợi (5% LNST)	1,510
	• Quỹ khen thưởng điều hành	0,500
6	Chi trả cổ tức (5 %/vốn góp)	24,500

Năm 2016, sự thay đổi về mức đóng BHXH bắt buộc trên nền tiền lương cơ bản, đã làm ảnh hưởng không nhỏ đến chi phí của doanh nghiệp.

Từ sự đánh giá tổng quan kinh tế Việt Nam năm 2015 cho thấy năm 2016 nền kinh tế vẫn chưa có thể thoát ra khỏi giai đoạn khó khăn. Tuy nền kinh tế có tăng trưởng, song tốc độ phát triển còn chậm, các chính sách thay đổi về y tế, về Bảo hiểm xã hội, sẽ ảnh hưởng rất lớn đến hiệu quả hoạt động kinh doanh của Công ty. Nhưng với sự nỗ lực của toàn thể CBCNV Công ty, sự chỉ đạo sát sao của HĐQT và BGĐ tập trung nhiều hơn nữa vào lĩnh vực y tế, bảo đảm an sinh xã hội theo chủ trương đường lối, chính sách của Đảng và Nhà nước, Công ty cổ phần Bệnh viện Đa khoa tư nhân Triều An sẽ tiếp tục nỗ lực phấn đấu, tận dụng thời cơ, thuận lợi; ra sức thi đua lao động, thực hành tiết kiệm, thực hiện tốt các nhiệm vụ đã đề ra để hoàn thành chỉ tiêu kế hoạch năm 2016.

Kính thưa toàn thể Quý vị cổ đông

Trên đây là toàn bộ nội dung báo cáo hoạt động kinh doanh năm 2015 và phương hướng năm 2016 của Công ty CP Bệnh viện Đa Khoa Tư Nhân Triều An. Kính trình Đại hội đồng cổ đông xem xét, thông qua.

Chúc Đại hội thành công tốt đẹp.

CTY CỔ PHẦN BỆNH VIỆN ĐA KHOA TƯ NHÂN TRIỀU AN



BS. NGUYỄN HẢI TÙNG



**CÔNG TY CỔ PHẦN BỆNH VIỆN ĐA KHOA  
TỰ NHÂN TRIỀU AN**

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH RIÊNG ĐÃ ĐƯỢC KIỂM TOÁN**

**Cho kỳ kế toán năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2015**



# CÔNG TY CỔ PHẦN BỆNH VIỆN ĐA KHOA TƯ NHÂN TRIỀU AN

Số 425 Kinh Dương Vương, Phường An Lạc, Quận Bình Tân, Thành phố Hồ Chí Minh

## BÁO CÁO CỦA BAN TỔNG GIÁM ĐỐC

Ban Tổng Giám đốc Công ty Cổ phần Bệnh viện Đa khoa Tư nhân Triều An (gọi tắt là “Công ty”) trình bày Báo cáo này cùng với Báo cáo tài chính riêng của Công ty cho kỳ kế toán năm kết thúc tại ngày 31 tháng 12 năm 2015 đã được kiểm toán.

### HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ VÀ BAN ĐIỀU HÀNH, QUẢN LÝ

Hội đồng Quản trị và Ban điều hành, quản lý Công ty trong năm và cho đến thời điểm lập Báo cáo này bao gồm:

<u>Họ và tên</u>	<u>Chức vụ</u>
<b><u>Hội đồng quản trị</u></b>	
Ông Trần Ngọc Henri	Chủ tịch
Ông Nguyễn Hải Nam	Phó Chủ tịch
Ông Trâm Bê	Thành viên - Cố vấn
Ông Nguyễn Hải Tùng	Thành viên
Ông Võ Ngọc Sơn	Thành viên thường trực
Ông Ngô Tôn Liên	Thành viên
Ông Trịnh Nhật Toàn	Thành viên
Bà Dương Thị Đẹt	Thành viên
Bà Viên Tú Anh	Thành viên
Bà Trâm Thuyết Kiều	Thành viên
<b><u>Ban kiểm soát</u></b>	
Ông Trâm Sê	Trưởng ban
Bà Phan Thị Tuyết Hương	Thành viên
Bà Nguyễn Thị Thanh Xuân	Thành viên
<b><u>Ban Tổng Giám đốc</u></b>	
Ông Nguyễn Hải Tùng	Tổng Giám đốc
Ông Võ Ngọc Sơn	Phó Tổng Giám đốc
Ông Trịnh Nhật Toàn	Phó Tổng Giám đốc
Ông Dương Thanh Trắc	Phó Giám đốc
Bà Nguyễn Thị Xuân Bình	Phó Giám đốc

### ĐẠI DIỆN PHÁP LUẬT

Người đại diện theo pháp luật của Công ty trong năm và cho đến thời điểm lập Báo cáo này là ông Nguyễn Hải Tùng, chức danh Tổng Giám đốc Công ty.

### KIỂM TOÁN VIÊN

Công ty TNHH Kiểm toán và Tư vấn Đất Việt (Vietland) đã được chỉ định kiểm toán Báo cáo tài chính riêng cho kỳ kế toán năm kết thúc tại ngày 31 tháng 12 năm 2015 của Công ty.



# CÔNG TY CỔ PHẦN BỆNH VIỆN ĐA KHOA TƯ NHÂN TRIỀU AN

Số 425 Kinh Dương Vương, Phường An Lạc, Quận Bình Tân, Thành phố Hồ Chí Minh

BÁO CÁO CỦA BAN TỔNG GIÁM ĐỐC (tiếp theo)

## TRÁCH NHIỆM CỦA BAN TỔNG GIÁM ĐỐC

Ban Tổng Giám đốc Công ty chịu trách nhiệm về việc lập Báo cáo tài chính riêng phản ánh trung thực và hợp lý tình hình tài chính, kết quả hoạt động kinh doanh và tình hình lưu chuyển tiền tệ của Công ty trong năm. Trong việc lập Báo cáo tài chính riêng này, Ban Tổng Giám đốc Công ty cần phải:

- Lựa chọn các chính sách kế toán thích hợp và áp dụng các chính sách này một cách nhất quán;
- Thực hiện các phán đoán và các ước tính một cách thận trọng;
- Công bố các Chuẩn mực kế toán phải tuân theo trong các vấn đề trọng yếu được công bố và giải trình trong Báo cáo tài chính riêng;
- Lập Báo cáo tài chính riêng dựa trên cơ sở hoạt động liên tục trừ trường hợp không thể giả định rằng Công ty sẽ tiếp tục hoạt động liên tục.

Ban Tổng Giám đốc Công ty đảm bảo rằng, Công ty đã tuân thủ các yêu cầu nêu trên khi lập Báo cáo tài chính riêng; các sổ kế toán thích hợp được lưu giữ đầy đủ để phản ánh tại bất kỳ thời điểm nào, với mức độ chính xác hợp lý tình hình tài chính của Công ty và Báo cáo tài chính riêng được lập tuân thủ các Chuẩn mực kế toán Việt Nam, Chế độ kế toán doanh nghiệp Việt Nam và các quy định hiện hành có liên quan tại Việt Nam.

Ban Tổng Giám đốc Công ty cũng chịu trách nhiệm trong việc bảo vệ an toàn tài sản của Công ty và do đó đã thực hiện các biện pháp thích hợp để ngăn chặn và phát hiện các hành vi gian lận và các vi phạm khác.

## CÔNG BỐ CỦA BAN TỔNG GIÁM ĐỐC

Theo ý kiến của Ban Tổng Giám đốc xác nhận rằng, Báo cáo tài chính riêng đã phản ánh trung thực và hợp lý tình hình tài chính của Công ty tại ngày 31 tháng 12 năm 2015, kết quả hoạt động kinh doanh và tình hình lưu chuyển tiền tệ cho kỳ kế toán năm kết thúc cùng ngày, phù hợp với các Chuẩn mực kế toán Việt Nam, Chế độ kế toán doanh nghiệp Việt Nam và các quy định hiện hành có liên quan tại Việt Nam.



**NGUYỄN HẢI TÙNG - Tổng Giám đốc**

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 29 tháng 3 năm 2016



## BÁO CÁO KIỂM TOÁN ĐỘC LẬP

**Kính gửi: QUÝ CỔ ĐÔNG, HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ VÀ BAN TỔNG GIÁM ĐỐC  
CÔNG TY CỔ PHẦN BỆNH VIỆN ĐA KHOA TƯ NHÂN TRIỀU AN**

Chúng tôi đã kiểm toán Báo cáo tài chính riêng kèm theo của Công ty Cổ phần Bệnh viện Đa khoa Tư nhân Triều An, được lập ngày 29 tháng 3 năm 2016, từ trang 6 đến trang 44 bao gồm Bảng cân đối kế toán riêng tại ngày 31 tháng 12 năm 2015, Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng, Báo cáo lưu chuyển tiền tệ riêng cho kỳ kế toán năm kết thúc cùng ngày và Bản thuyết minh Báo cáo tài chính riêng.

### Trách nhiệm của Ban Tổng Giám đốc

Ban Tổng Giám đốc Công ty chịu trách nhiệm về việc lập và trình bày trung thực và hợp lý Báo cáo tài chính riêng của Công ty theo Chuẩn mực kế toán, Chế độ kế toán doanh nghiệp Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày Báo cáo tài chính riêng và chịu trách nhiệm về kiểm soát nội bộ mà Ban Tổng Giám đốc xác định là cần thiết để đảm bảo cho việc lập và trình bày Báo cáo tài chính riêng không có sai sót trọng yếu do gian lận hoặc nhầm lẫn.

### Trách nhiệm của Kiểm toán viên

Trách nhiệm của Chúng tôi là đưa ra ý kiến về Báo cáo tài chính riêng dựa trên kết quả của cuộc kiểm toán. Chúng tôi đã tiến hành kiểm toán theo các Chuẩn mực kiểm toán Việt Nam. Các chuẩn mực này yêu cầu Chúng tôi tuân thủ chuẩn mực và các quy định về đạo đức nghề nghiệp, lập kế hoạch và thực hiện cuộc kiểm toán để đạt được sự đảm bảo hợp lý về việc liệu Báo cáo tài chính riêng của Công ty có còn sai sót trọng yếu hay không.

Công việc kiểm toán bao gồm thực hiện các thủ tục nhằm thu thập các bằng chứng kiểm toán về các số liệu và thuyết minh trên Báo cáo tài chính riêng. Các thủ tục kiểm toán được lựa chọn dựa trên xét đoán của kiểm toán viên, bao gồm đánh giá rủi ro có sai sót trọng yếu trong Báo cáo tài chính riêng do gian lận hoặc nhầm lẫn. Khi thực hiện đánh giá các rủi ro này, kiểm toán viên đã xem xét kiểm soát nội bộ của Công ty liên quan đến việc lập và trình bày Báo cáo tài chính riêng trung thực, hợp lý nhằm thiết kế các thủ tục kiểm toán phù hợp với tình hình thực tế, tuy nhiên không nhằm mục đích đưa ra ý kiến về hiệu quả của kiểm soát nội bộ của Công ty. Công việc kiểm toán cũng bao gồm đánh giá tính thích hợp của các chính sách kế toán được áp dụng và tính hợp lý của các ước tính kế toán của Ban Tổng Giám đốc cũng như đánh giá việc trình bày tổng thể Báo cáo tài chính riêng.

Chúng tôi tin tưởng rằng các bằng chứng kiểm toán mà Chúng tôi đã thu thập được là đầy đủ và thích hợp làm cơ sở cho ý kiến kiểm toán của Chúng tôi.

### Ý kiến của Kiểm toán viên

Theo ý kiến của Chúng tôi, Báo cáo tài chính riêng đã phản ánh trung thực và hợp lý, trên các khía cạnh trọng yếu tình hình tài chính của Công ty Cổ phần Bệnh viện Đa khoa Tư nhân Triều An tại ngày 31 tháng 12 năm 2015, cũng như kết quả hoạt động kinh doanh và tình hình lưu chuyển tiền tệ cho kỳ kế toán năm kết thúc cùng ngày, phù hợp với Chuẩn mực kế toán, Chế độ kế toán doanh nghiệp Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày Báo cáo tài chính riêng.

### Các vấn đề cần nhấn mạnh

Không phù nhận ý kiến nêu trên, Chúng tôi muốn lưu ý đến người đọc Báo cáo tài chính riêng các thông tin sau đây:

- Như trình bày ở Thuyết minh số IV.1: Chúng tôi chỉ kiểm toán số liệu của Báo cáo tài chính riêng của Công ty Cổ phần Bệnh viện Đa khoa Tư nhân Triều An, các khoản đầu tư vào công ty con được trình bày theo phương pháp giá gốc, do đó Chúng tôi không thể đánh giá các khoản đầu tư tài chính dài hạn theo quy định hiện hành.



- Tại ngày 31 tháng 12 năm 2015, các khoản đầu tư vào công ty con của Công ty (Công ty Cổ phần Tư vấn Đầu tư và Dịch vụ An Triệu và Công ty Cổ phần Triều An - Loan Trâm) đang bị lỗ, tuy nhiên Công ty chưa trích lập dự phòng cho các khoản lỗ đầu tư công ty con do khoản lỗ đầu tư vào Công ty Cổ phần Tư vấn Đầu tư và Dịch vụ An Triệu theo kế hoạch đã được xác định trong Phương án kinh doanh trước khi đầu tư của Công ty và khoản lỗ đầu tư vào Công ty Cổ phần Triều An - Loan Trâm là do Công ty Cổ phần Triều An - Loan Trâm còn đang trong quá trình đầu tư xây dựng cơ bản, chưa chính thức đi vào hoạt động kinh doanh (xem Thuyết minh số V.11).
- Vốn Điều lệ của Công ty theo Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh là 590.000.000.000 VND, tuy nhiên, đến ngày 31 tháng 12 năm 2015 chỉ tiêu "Vốn đầu tư của chủ sở hữu" trên sổ sách của Công ty chỉ mới ghi nhận 490.000.000.000 VND (xem Thuyết minh số V.19).

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 29 tháng 3 năm 2016

**Công ty TNHH Kiểm toán - Tư vấn Đất Việt**



**VĂN NAM HẢI – Phó Tổng Giám đốc**  
Số Giấy CN ĐKHN Kiểm toán: 0832-2013-037-1

**NGUYỄN THỊ THƠM - Kiểm toán viên**  
Số Giấy CN ĐKHN Kiểm toán: 0787-2013-037-1

**Nơi nhận:**

- Như trên
- Lưu Vietland



**CÔNG TY CỔ PHẦN BỆNH VIỆN ĐA KHOA TƯ NHÂN TRIỀU AN**

Số 425 Kinh Dương Vương, Phường An Lạc, Quận Bình Tân, Thành phố Hồ Chí Minh

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH RIÊNG**

Cho kỳ kế toán năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2015

**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN RIÊNG**

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2015

MẪU B 01-DN  
Đơn vị tính: VND

CHỈ TIÊU	Mã số	Thuyết minh	31/12/2015	31/12/2014
<b>A - TÀI SẢN NGẮN HẠN</b>	<b>100</b>		<b>70.648.298.598</b>	<b>96.700.313.185</b>
<b>I. Tiền và các khoản tương đương tiền</b>	<b>110</b>		<b>14.749.667.598</b>	<b>36.317.704.958</b>
Tiền	111	V.1	14.749.667.598	36.317.704.958
<b>II. Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn</b>	<b>120</b>		<b>-</b>	<b>-</b>
<b>III. Các khoản phải thu ngắn hạn</b>	<b>130</b>		<b>10.662.483.805</b>	<b>15.741.886.839</b>
1. Phải thu ngắn hạn của khách hàng	131	V.2	6.801.618.107	3.072.446.433
2. Trả trước cho người bán ngắn hạn	132	V.3	3.321.497.017	11.857.432.215
3. Phải thu ngắn hạn khác	136	V.4a	576.359.162	867.684.461
4. Dự phòng phải thu khó đòi	137	V.5	(36.990.481)	(55.676.270)
<b>IV. Hàng tồn kho</b>	<b>140</b>	<b>V.6</b>	<b>43.291.025.830</b>	<b>42.105.332.012</b>
1. Hàng tồn kho	141		43.294.452.387	42.144.090.422
2. Dự phòng giảm giá hàng tồn kho	149		(3.426.557)	(38.758.410)
<b>V. Tài sản ngắn hạn khác</b>	<b>150</b>		<b>1.945.121.365</b>	<b>2.535.389.376</b>
1. Chi phí trả trước ngắn hạn	151	V.7a	964.650.676	1.730.650.786
2. Thuế giá trị gia tăng được khấu trừ	152		837.170.704	804.738.590
3. Thuế và các khoản phải thu Nhà nước	153	V.14	143.299.985	-
<b>B - TÀI SẢN DÀI HẠN</b>	<b>200</b>		<b>576.147.377.582</b>	<b>524.439.009.758</b>
<b>I. Các khoản phải thu dài hạn</b>	<b>210</b>		<b>262.700.000.000</b>	<b>259.700.000.000</b>
Phải thu dài hạn khác	216	V.4b	262.700.000.000	259.700.000.000
<b>II. Tài sản cố định</b>	<b>220</b>		<b>229.796.268.134</b>	<b>189.983.764.749</b>
1. Tài sản cố định hữu hình	221	V.8	138.625.031.234	98.812.527.849
Nguyên giá	222		272.528.611.236	219.960.504.198
Giá trị hao mòn lũy kế	223		(133.903.580.002)	(121.147.976.349)
2. Tài sản cố định vô hình	227	V.9	91.171.236.900	91.171.236.900
Nguyên giá	228		91.171.236.900	91.171.236.900
Giá trị hao mòn lũy kế	229		-	-
<b>III. Bất động sản đầu tư</b>	<b>230</b>		<b>-</b>	<b>-</b>
<b>IV. Tài sản dở dang dài hạn</b>	<b>240</b>		<b>2.142.723.804</b>	<b>2.372.155.654</b>
Chi phí xây dựng cơ bản dở dang	242	V.10	2.142.723.804	2.372.155.654
<b>IV. Các khoản đầu tư tài chính dài hạn</b>	<b>250</b>		<b>75.549.998.089</b>	<b>65.549.998.089</b>
Đầu tư vào công ty con	251	V.11	75.549.998.089	65.549.998.089
<b>V. Tài sản dài hạn khác</b>	<b>260</b>		<b>5.958.387.555</b>	<b>6.833.091.266</b>
Chi phí trả trước dài hạn	261	V.7b	5.958.387.555	6.833.091.266
<b>TỔNG CỘNG TÀI SẢN</b>	<b>270</b>		<b>646.795.676.180</b>	<b>621.139.322.943</b>

Báo cáo này là một bộ phận hợp thành của Báo cáo tài chính riêng và phải được đọc kèm với Bản Thuyết minh Báo cáo tài chính riêng



# CÔNG TY CỔ PHẦN BỆNH VIỆN ĐA KHOA TƯ NHÂN TRIỀU AN

Số 425 Kinh Dương Vương, Phường An Lạc, Quận Bình Tân, Thành phố Hồ Chí Minh

## BÁO CÁO TÀI CHÍNH RIÊNG

Cho kỳ kế toán năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2015

### Bảng cân đối kế toán riêng (tiếp theo)

CHỈ TIÊU	Mã số	Thuyết minh	31/12/2015	31/12/2014
<b>C - NỢ PHẢI TRẢ</b>	<b>300</b>		<b>112.970.884.161</b>	<b>85.309.906.653</b>
<b>I. Nợ ngắn hạn</b>	<b>310</b>		<b>103.415.590.236</b>	<b>74.731.606.728</b>
1. Phải trả người bán ngắn hạn	311	V.12	40.092.483.728	20.213.714.620
2. Người mua trả tiền trước ngắn hạn	312	V.13	2.741.628.006	2.535.722.300
3. Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước	313	V.14	482.470.896	2.123.827.773
4. Phải trả người lao động	314		8.817.721.205	8.394.253.914
5. Chi phí phải trả ngắn hạn	315	V.15	2.055.910.302	2.230.325.561
6. Phải trả ngắn hạn khác	319	V.16a	48.227.376.099	38.235.762.560
7. Vay và nợ thuê tài chính ngắn hạn	320	V.17	998.000.000	998.000.000
<b>II. Nợ dài hạn</b>	<b>330</b>		<b>9.555.293.925</b>	<b>10.578.299.925</b>
1. Phải trả dài hạn khác	337	V.16b	6.563.593.925	6.588.599.925
2. Vay và nợ thuê tài chính dài hạn	338	V.17	2.991.700.000	3.989.700.000
<b>D - NGUỒN VỐN CHỦ SỞ HỮU</b>	<b>400</b>		<b>533.824.792.019</b>	<b>535.829.416.290</b>
<b>I. Vốn chủ sở hữu</b>	<b>410</b>	<b>V.19</b>	<b>533.824.792.019</b>	<b>535.829.416.290</b>
1. Vốn đầu tư của chủ sở hữu	411		490.000.000.000	490.000.000.000
<i>Cổ phiếu phổ thông có quyền biểu quyết</i>	<i>411a</i>		<i>490.000.000.000</i>	<i>490.000.000.000</i>
2. Quỹ đầu tư phát triển	418		14.010.417.888	11.137.331.901
3. Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu	420		194.099.139	194.099.139
4. Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối	421		29.620.274.992	34.497.985.250
<i>Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối lũy kế đến cuối kỳ trước</i>	<i>421a</i>		<i>-</i>	<i>-</i>
<i>Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối kỳ này</i>	<i>421b</i>		<i>29.620.274.992</i>	<i>34.497.985.250</i>
5. Nguồn vốn đầu tư xây dựng cơ bản	422		-	-
<b>II. Nguồn kinh phí và quỹ khác</b>	<b>430</b>		<b>-</b>	<b>-</b>
<b>TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN</b>	<b>440</b>		<b>646.795.676.180</b>	<b>621.139.322.943</b>

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 29 tháng 3 năm 2016



NGUYỄN HẢI TÙNG  
Tổng Giám đốc

PHẠM THỊ MỸ LINH  
Kế toán trưởng

ĐẶNG THỊ NGỌC MAI  
Người lập biểu

Báo cáo này là một bộ phận hợp thành của Báo cáo tài chính riêng và phải được đọc kèm với Bản Thuyết minh Báo cáo tài chính riêng



**CÔNG TY CỔ PHẦN BỆNH VIỆN ĐA KHOA TƯ NHÂN TRIỀU AN**

Số 425 Kinh Dương Vương, Phường An Lạc, Quận Bình Tân, Thành phố Hồ Chí Minh

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH RIÊNG**

Cho kỳ kế toán năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2015

**BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH RIÊNG**

Cho kỳ kế toán năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2015

MẪU B 02-DN


Đơn vị tính: VND

CHỈ TIÊU	Mã số	Thuyết minh	2015	2014
1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ	01	VI.1	354.122.039.631	352.025.792.835
2. Các khoản giảm trừ doanh thu	02		8.890.000	15.300.000
3. Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp dịch vụ	10		354.113.149.631	352.010.492.835
4. Giá vốn hàng bán	11	VI.2	280.976.588.652	277.953.129.404
5. Lợi nhuận gộp về bán hàng và cung cấp dịch vụ	20		73.136.560.979	74.057.363.431
6. Doanh thu hoạt động tài chính	21	VI.3	278.560.244	281.474.454
7. Chi phí tài chính	22		-	-
Trong đó: Chi phí lãi vay	23		-	-
8. Chi phí bán hàng	24	VI.4	345.630.816	341.139.956
9. Chi phí quản lý doanh nghiệp	25	VI.5	40.731.674.453	36.316.751.015
10. Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh	30		32.337.815.954	37.680.946.914
11. Thu nhập khác	31		1.023.149.746	1.378.910.833
12. Chi phí khác	32		33.457.617	200.022.913
13. Lợi nhuận khác	40	VI.6	989.692.129	1.178.887.920
14. Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế	50		33.327.508.083	38.859.834.834
15. Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành	51	VI.7	3.707.233.090	4.361.849.583
16. Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại	52		-	-
17. Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp	60		29.620.274.993	34.497.985.251
18. Lãi cơ bản trên cổ phần	70	VI.8	574	659
19. Lãi suy giảm trên cổ phần	71	VI.8	574	659

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 29 tháng 3 năm 2016



NGUYỄN HẢI TÙNG  
Tổng Giám đốc

  
PHẠM THỊ MỸ LINH  
Kế toán trưởng

  
ĐẶNG THỊ NGỌC MAI  
Người lập biểu

Báo cáo này là một bộ phận hợp thành của Báo cáo tài chính riêng và phải được đọc kèm với Bản Thuyết minh Báo cáo tài chính riêng



**CÔNG TY CỔ PHẦN BỆNH VIỆN ĐA KHOA TƯ NHÂN TRIỀU AN**

Số 425 Kinh Dương Vương, Phường An Lạc, Quận Bình Tân, Thành phố Hồ Chí Minh

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH RIÊNG**

Cho kỳ kế toán năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2015

**BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ**

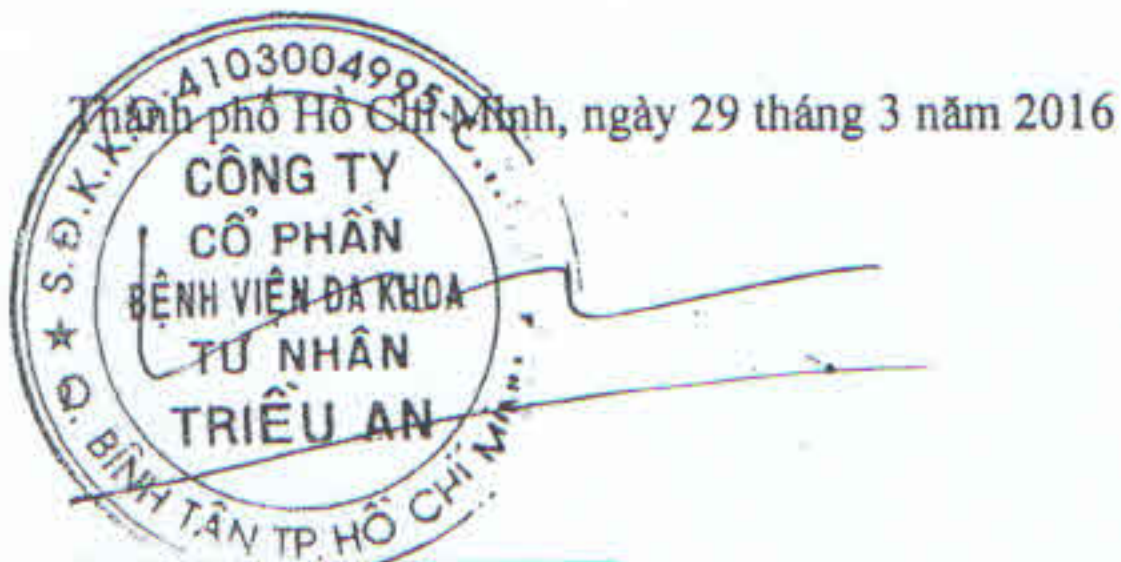
(Theo phương pháp gián tiếp)

Cho kỳ kế toán năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2015

Mẫu B 03-DN

Đơn vị tính: VND

CHỈ TIÊU	Mã số	Thuyết minh	2015	2014
<b>I. LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH</b>				
1. Lợi nhuận trước thuế	01		33.327.508.083	38.859.834.834
2. Điều chỉnh cho các khoản				
- Khấu hao TSCĐ và BĐSĐT	02		12.755.603.653	12.879.782.811
- Các khoản dự phòng	03		(54.017.642)	34.150.763
- Lãi từ hoạt động đầu tư	05		(278.560.244)	(551.789.541)
3. Lợi nhuận từ hoạt động kinh doanh trước thay đổi vốn lưu động	08		45.750.533.850	51.221.978.867
- Tăng/ Giảm các khoản phải thu	09	VII	2.639.218.699	(813.975.594)
- Tăng hàng tồn kho	10		(1.150.361.965)	(213.070.855)
- (Giảm)/ Tăng các khoản phải trả (không kể thuế thu nhập doanh nghiệp phải nộp)	11	VII	(1.276.961.516)	3.269.534.690
- (Tăng)/ Giảm chi phí trả trước	12		1.640.703.821	429.345.757
- Thuế thu nhập doanh nghiệp đã nộp	15		(5.722.419.598)	(4.775.834.381)
- Tiền chi khác từ hoạt động kinh doanh	17		(1.859.445.731)	(2.156.700.161)
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh</b>	20		<b>40.021.267.560</b>	<b>46.961.278.323</b>
<b>II. LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG ĐẦU TƯ</b>				
1. Tiền chi để mua sắm, xây dựng TSCĐ và các tài sản dài hạn khác	21		(31.336.265.164)	(6.830.244.135)
2. Tiền thu từ thanh lý, nhượng bán TSCĐ và các tài sản dài hạn khác	22		-	339.997.273
3. Tiền chi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác	25		(10.000.000.000)	(6.588.812.974)
4. Thu lãi tiền ngân hàng	27		278.560.244	281.474.454
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động đầu tư</b>	30		<b>(41.057.704.920)</b>	<b>(12.797.585.382)</b>
<b>III. LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG TÀI CHÍNH</b>				
1. Tiền trả nợ gốc vay	34		(998.000.000)	(998.000.000)
2. Cổ tức, lợi nhuận đã trả cho chủ sở hữu	36	VII	(19.533.600.000)	(24.407.494.000)
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính</b>	40		<b>(20.531.600.000)</b>	<b>(25.405.494.000)</b>
<b>Lưu chuyển tiền thuần trong kỳ</b>	50		<b>(21.568.037.360)</b>	<b>8.758.198.941</b>
Tiền và tương đương tiền đầu kỳ	60		36.317.704.958	27.559.506.017
Ảnh hưởng của thay đổi tỷ giá hối đoái quy đổi ngoại tệ	61		-	-
<b>Tiền và tương đương tiền cuối kỳ</b>	70	V.1	<b>14.749.667.598</b>	<b>36.317.704.958</b>



NGUYỄN HẢI TÙNG  
Tổng Giám đốc

PHẠM THỊ MỸ LINH  
Kế toán trưởng

ĐẶNG THỊ NGỌC MAI  
Người lập biểu

Báo cáo này là một bộ phận hợp thành của Báo cáo tài chính riêng và phải được đọc kèm với Bản Thuyết minh Báo cáo tài chính riêng



## BÁO CÁO HOẠT ĐỘNG CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ NĂM 2015

Hội đồng Quản trị Công ty Cổ phần Bệnh Viện Đa Khoa Tư Nhân Triều An (HĐQT) báo cáo Đại hội cổ đông thường niên năm 2016 về kết quả tình hình hoạt động, giám sát của HĐQT trong năm 2015 như sau:

Năm 2015, Kinh tế - xã hội diễn ra trong bối cảnh thị trường toàn cầu có những bất ổn, kinh tế thế giới vẫn đối mặt với nhiều rủi ro lớn với các nhân tố khó lường, kinh tế trong nước vẫn còn nhiều khó khăn ảnh hưởng đến hoạt động của ngành y tế; nhất là ở lĩnh vực y tế tư nhân (nhiều đơn vị y tế tư nhân đã bị thua lỗ...). Với tình hình đó, HĐQT đã tập trung chỉ đạo, giám sát và hỗ trợ kịp thời Ban điều hành trong việc tổ chức, chỉ đạo thực hiện nhiệm vụ khám chữa bệnh phục vụ nhân dân; ổn định và giữ vững thương hiệu, uy tín của Công ty Cổ phần Bệnh Viện Đa Khoa Tư Nhân Triều An.

### I/. Tình hình hoạt động:

Thực hiện Nghị quyết Đại hội cổ đông thường niên năm 2015, HĐQT đã thực hiện đầy đủ nhiệm vụ trong phạm vi, quyền hạn được quy định tại Điều lệ Công ty thông qua việc trực tiếp cùng Ban điều hành đưa ra nhiều chủ trương, biện pháp để giải quyết các vướng mắc, khó khăn từng bước nâng cao hiệu quả hoạt động của Công ty.

Các Nghị quyết, quyết định của HĐQT ban hành đều dựa trên sự đồng thuận của các thành viên HĐQT.

Trong năm 2015, HĐQT đã tiến hành họp và thực hiện lấy ý kiến các thành viên Hội đồng quản trị bằng văn bản để quyết định các vấn đề liên quan đến mục đích, quyền lợi cũng như hoạt động kinh doanh khám chữa bệnh của Công ty, cụ thể:

#### 1- Về quản trị đầu tư:

- Xem xét và phân tích các báo cáo tình hình hoạt động của công ty hàng tháng, hàng quý.

- Xem xét và trình Đại hội đồng cổ đông các kế hoạch đầu tư – kinh doanh năm 2016:

\* Tiến hành đầu tư xây dựng mở rộng khu 6 tầng: ước tính 20 tỷ.

\* Đã hoàn thành lắp đặt hệ thống MRI 1,5Tesla. (trị giá 1.850.000USD).

- Thông qua việc tiếp tục góp vốn xây dựng vào Công ty Cổ Phần Triều An-Loan Trâm để xây dựng Bệnh Viện Triều An Vĩnh Long năm 2015 với tổng số tiền: 10 tỷ đồng. (tổng số đã góp đến 31/12/2015: 60 tỷ đồng)

- Xem xét và trình Đại hội đồng cổ đông thông qua việc dùng nguồn thu của Bệnh viện trả nợ vay cho Công ty Đầu tư Tài chính Nhà nước TP.HCM (HFIC) đúng



tiền độ trước khi chi trả cổ tức cho cổ đông trong suốt thời gian vay vốn tại HFIC. (Trong Dự án kích cầu của UBND TP.HCM về việc: mua sắm trang thiết bị y tế kỹ thuật cao cho Bệnh Viện).

### **2- Về Tài chính:**

Đã thực hiện chi trả cổ tức năm 2014 cho cổ đông, tỷ lệ 6%/ vốn góp, tương ứng số tiền: 29.400.000.000 đồng.

Dự kiến Kế hoạch chi trả cổ tức năm 2015, tỷ lệ 5%/ vốn góp (thấp hơn 1% so với kế hoạch đã trình Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2015), tương ứng số tiền: 24.500.000.000 đồng.

### **3- Thù lao HĐQT và Ban kiểm soát:**

Thực hiện Nghị quyết Đại hội đồng Cổ đông thường niên năm 2015 đã phê chuẩn, Công ty đã tiến hành chi trả thù lao cho Hội đồng Quản trị và Ban kiểm soát tổng số tiền là: 500.000.000 đồng.

### **4- Các vấn đề khác:**

- Thông qua và trình Đại hội cổ đông báo cáo tài chính đã được kiểm toán, trích lập các quỹ và phân phối lợi nhuận.

### **5- Chọn đơn vị tư vấn kiểm toán:**

- Căn cứ nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông năm 2015, HĐQT đã chọn Công ty TNHH Kiểm toán Đất Việt (VietLand) thực hiện công việc kiểm toán cho Công ty trong năm tài chính 2015.

### **6- Đánh giá thực hiện trách nhiệm của HĐQT về hoạt động của Ban Tổng Giám đốc:**

Hoạt động của Hội đồng quản trị luôn bám sát tình hình thực tế của Công ty, đề ra các chủ trương, kế hoạch, quản trị và giám sát chặt chẽ hoạt động điều hành, hỗ trợ và đảm bảo hiệu quả cao hoạt động điều hành của Ban Tổng Giám đốc.

HĐQT luôn tạo điều kiện thuận lợi nhất để Tổng Giám đốc và bộ máy điều hành tổ chức thực hiện các nhiệm vụ của mình theo điều lệ Công ty, Nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông và Hội đồng Quản trị.

Bên cạnh việc thực hiện nhiệm vụ kinh doanh, công ty xác định trách nhiệm đối với người lao động và cộng đồng xã hội cũng là một nhiệm vụ quan trọng và xuyên suốt quá trình hình thành và phát triển lâu dài của Công ty. Công ty đã sửa chữa nâng cấp nhiều hạng mục công trình.

Ban điều hành đã tuân thủ và thực hiện nghiêm túc các quy định của Pháp luật, Điều lệ Công ty, Nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông, Nghị quyết của HĐQT. Ban điều hành luôn thể hiện trách nhiệm cao, tận tụy, thường xuyên chia sẻ thông tin, tổ chức họp giao ban tuần, tháng và đột xuất để bàn bạc, thảo luận, thống nhất các giải pháp tổ chức thực hiện; từng thành viên luôn bám sát công việc, chỉ đạo sát sao, cụ thể, quyết liệt, giải quyết kịp thời những khó khăn, vướng mắc trong hoạt động KD. Đồng thời cũng thực hiện tốt việc xây dựng môi trường kinh doanh dựa trên nền tảng phát triển bền vững, nâng cao công tác quản trị công ty, nâng cao vai trò quản trị và kiểm soát rủi ro.

### **II/. Các định hướng, kế hoạch cho 2016:**

Dự báo năm 2016 nền kinh tế vẫn tiềm tàng những bất ổn, khó lường; Với mục tiêu chiến lược phát triển ổn định và bền vững gắn chặt tăng cường quản trị rủi ro, năm 2016 Công ty phấn đấu kế hoạch tổng doanh thu là: 355 tỷ đồng; tổng lợi nhuận sau thuế đạt: 30 tỷ đồng; Cổ tức dự kiến là: 5%.

0049  
IG TY  
PHÂN  
EN ĐA M  
NHAI  
IỀU A  
V TP. HCM



Hội đồng quản trị xác định hướng hoạt động trong năm 2016 tập trung và bám sát chuyển động tài chính và chuyên môn để kịp thời tái cơ cấu tổ chức, nguồn lực, nhân sự, chính sách phù hợp:

\* Kiểm soát chặt chẽ rủi ro trong hoạt động kinh doanh, tái cấu trúc nguồn vốn, tài chính, hoạt động đầu tư, dòng tiền nhằm đảm bảo an toàn tài chính cho Công ty và tối ưu hóa nguồn thu.

\* Kiểm soát chặt chẽ chính sách chi tiêu, nâng cao hiệu suất làm việc của toàn bộ máy và nhân lực.

\* Kiểm soát chất lượng dịch vụ gắn chặt nâng cao chất lượng nguồn nhân lực và hoàn thiện chính sách nhân sự, tăng cường đào tạo, huấn luyện về nghiệp vụ, kỹ năng phục vụ, đạo đức nghề nghiệp.

\* Giám sát chặt chẽ và kịp thời chỉ đạo các hoạt động của Ban điều hành.

\* Tiếp tục duy trì các hoạt động an sinh xã hội, xây dựng hình ảnh văn hóa Bệnh Viện Triều An chuyên nghiệp, hiện đại và hướng đến cộng đồng.

### III/. Kết luận:

Năm 2015, mặc dù doanh thu vượt kế hoạch đề ra, tuy nhiên lợi nhuận lại không đạt theo kế hoạch, song trong bối cảnh tình hình kinh tế thế giới và trong nước còn rất nhiều khó khăn kết quả đạt được cũng là sự ghi nhận những nỗ lực, phấn đấu của đội ngũ cán bộ lãnh đạo các đơn vị, sự đoàn kết, quyết tâm của đội ngũ CBCNV trong toàn Công ty.

Dự báo năm 2016: nền kinh tế Việt Nam sẽ còn chịu tác động tiêu cực mạnh từ kinh tế thế giới, nhìn chung sẽ tác động bất lợi nhiều hơn đến tăng trưởng và ổn định của nền kinh tế nước ta; các thách thức cạnh tranh từ thị trường đang đặt ra những nhiệm vụ hết sức nặng nề cho HĐQT, Ban Giám đốc và từng phòng ban nghiệp vụ. HĐQT chúng tôi hy vọng trong năm 2016 cùng với sự nỗ lực nhiệt tình của toàn thể quý vị cổ đông và các anh chị CBNV trong công ty; công ty chúng ta sẽ hoạt động hiệu quả và phát triển nhiều hơn nữa.

Trên đây là Báo cáo một số nét chính về kết quả hoạt động Hội đồng quản trị 2015 và định hướng kế hoạch năm 2016. Kính trình Đại hội đồng cổ đông xem xét thông qua.

Trân trọng.

CTY CP BỆNH VIỆN ĐKTN TRIỀU AN  
TM HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

CHỦ TỊCH



TRẦN NGỌC HENRI

#### Nơi nhận:

- ĐH đồng cổ đông TN năm 2016;
- Các thành viên HĐQT, BKS;
- Lưu HĐQT;
- Lưu Công ty.



Số: 07/BC-BKS



Tp.HCM, ngày 20 tháng 04 năm 2016

## BÁO CÁO HOẠT ĐỘNG BAN KIỂM SOÁT NĂM 2015

- Căn cứ Điều 8 Thông tư số 121/2012/TT-BTC ngày 26/7/2012 của Bộ Tài Chính quy định về quản trị công ty áp dụng cho công ty đại chúng;

- Căn cứ nhiệm vụ quyền hạn của Ban Kiểm Soát được quy định tại Luật Doanh nghiệp số 60/2005/QH11 ngày 29-11-2005 của Quốc Hội và Điều lệ Công Ty Cổ Phần Bệnh Viện Đa Khoa Tư Nhân Triều An.

Ban Kiểm soát trình trước Đại hội cổ đông về công tác kiểm tra, giám sát các hoạt động của công ty trong năm 2015 trên các lĩnh vực như sau:

### I- VỀ TỔ CHỨC HOẠT ĐỘNG:

Ban Kiểm soát Công Ty Cổ Phần Bệnh Viện Đa Khoa Tư Nhân Triều An nhiệm kỳ II, gồm 3 thành viên được Đại hội đồng cổ đông năm 2015 tín nhiệm bầu ra gồm:

- |                          |               |
|--------------------------|---------------|
| Ông Trần Sê              | - Trưởng Ban  |
| Bà Phan Thị Tuyết Hương  | - Thành viên  |
| Bà Nguyễn Thị Thanh Xuân | - Thành viên. |

### II- PHẠM VI KIỂM TRA GIÁM SÁT

- Xem xét đánh giá hoạt động của HĐQT trong suốt Niên độ, liên quan đến việc thực hiện các Kế hoạch tài chính và Kế hoạch hoạt động của Công ty năm 2015 đã được Đại hội đồng cổ đông thông qua.

- Tham gia các cuộc họp của Hội đồng quản trị.

- Tham gia một số buổi làm việc của Ban Lãnh đạo Triều An về chiến lược hoạt động của Triều An về kế hoạch kinh doanh năm và báo cáo tình hình thực hiện.

- Kiểm tra, soát xét các Báo cáo tài chính hàng quý nhằm đánh giá tính hợp pháp, hợp lý của các số liệu Tài chính.

### II- NỘI DUNG VÀ KẾT QUẢ KIỂM TRA

#### 1. Tình hình thực hiện kế hoạch

Nhìn chung, sự phối hợp hoạt động giữa Ban kiểm soát, Hội đồng quản trị và Ban điều hành đều thực hiện và tuân thủ theo Điều lệ và quy chế của công ty. Hội đồng quản trị và Ban điều hành đã tạo mọi điều kiện thuận lợi để Ban kiểm soát thực thi nhiệm vụ.



Tại các phiên họp Hội đồng quản trị, BKS đánh giá cao sự cố gắng nỗ lực của Ban điều hành và người lao động trong Công ty đã đạt được một số kết quả trong việc thực hiện các chỉ tiêu kế hoạch trọng yếu trong năm 2015;

## 2. Tình hình tài chính:

Ban kiểm soát thực hiện phân tích báo cáo tài chính hàng quý, báo cáo soát xét 6 tháng, báo cáo kiểm toán cả năm 2015 và số liệu do Ban Điều hành trình bày tại các cuộc họp HĐQT, Ban Kiểm soát nhận thấy:

Báo cáo tài chính năm 2015 phản ánh trung thực, đầy đủ, chính xác, được lập phù hợp với các chuẩn mực kế toán, chế độ kế toán doanh nghiệp Việt Nam hiện hành và các quy định pháp lý có liên quan.

Ban Kiểm soát đồng ý cơ bản với các đánh giá hoạt động Tài chính của Công ty và tổ chức kiểm toán (Công Ty Kiểm toán Tư vấn Đất Việt - VIETLAND).

Các số liệu chủ yếu về kết quả hoạt động khám chữa bệnh và kinh doanh năm 2015 như sau :

	(ĐVT: triệu đồng)
+ Tổng doanh thu và các khoản thu nhập khác :	354.122
+ Giá vốn hàng bán :	280.976
+ Chi phí bán hàng :	345
+ Chi phí quản lý doanh nghiệp :	40.731
+ Lợi nhuận trước thuế :	33.327
+ Lợi nhuận sau thuế :	29.620

Kết quả hoạt động kinh doanh của Công ty đã được thể hiện rõ ràng trong báo cáo tài chính năm 2015 của Công ty và đã được kiểm toán độc lập (Công Ty Kiểm toán Đất Việt - VietLand) tiến hành kiểm toán, xác nhận. Ban kiểm soát đã đối chiếu số liệu của báo cáo với sổ kế toán, sổ sách Công ty được tổ chức khoa học, ghi chép rõ ràng rất thuận lợi cho việc kiểm tra. Ban kiểm soát thống nhất và xác nhận các chỉ tiêu thực hiện kế hoạch kinh doanh khám chữa bệnh năm 2015 của Công ty.

## 3. Tình hình hoạt động của HĐQT và Ban điều hành:

- Hội đồng quản trị Tổng công ty, Ban kiểm soát, Ban điều hành và các cán bộ quản lý của Tổng công ty đã có mối quan hệ phối hợp chặt chẽ trong công tác điều hành, quản lý hoạt động sản xuất kinh doanh.

## II- NHẬN XÉT VÀ KIẾN NGHỊ:

### 1. Nhận xét của Ban Kiểm soát:

- Năm 2015, các hoạt động của Công ty Cổ Phần Bệnh Viện Đa Khoa Tư Nhân Triều An tuân thủ đúng với Luật Doanh nghiệp, đúng với các quy định của



Nhà nước. Mặc dù lợi nhuận và cổ tức không đạt được chỉ tiêu theo kế hoạch 2015 đã đề ra, nhưng Ban kiểm soát đánh giá cao sự cố gắng nỗ lực của Hội đồng quản trị và Ban lãnh đạo Công ty:

+ Doanh thu đạt 100,1% so với năm 2014.

+ Lợi nhuận giảm 14% so với năm 2014.

- Các quy chế, quy trình hoạt động của công ty được triển khai, thực hiện và giám sát chặt chẽ, qua đó, các rủi ro trong hoạt động được giảm thiểu đến mức thấp nhất trong khả năng.

- Về chính sách, chế độ cho người lao động: Đơn vị thực hiện tốt các chính sách cho người lao động về tiền lương, các chế độ BHXH, BHYT, BH thất nghiệp. Chính sách tiền lương bước đầu đã có thay đổi theo hướng thu hút cán bộ nhân viên có nhiều kinh nghiệm và chuyên môn giỏi và gắn liền với hiệu quả và năng suất lao động.

- Năm 2015, hoạt động của Công ty gặp nhiều khó khăn do chi phí đầu vào tăng, vì vậy Ban điều hành cần chỉ đạo tiến hành rà soát, điều chỉnh tiết kiệm tối đa chi phí để mang lại hiệu quả kinh doanh cho Công ty.

- Nhận thức rõ những thuận lợi, khó khăn cũng như vị thế hiện tại của công ty, Ban Tổng Giám đốc đã có nhiều cố gắng, đưa ra nhiều giải pháp kịp thời, linh hoạt trong việc điều hành hoạt động kinh doanh phù hợp với tình hình thực tế.

Tuy nhiên, hoạt động của Công ty trong năm vẫn còn một số tồn tại; cụ thể:

- Công ty vẫn chưa hoàn thành các chỉ tiêu kinh tế quan trọng (lợi nhuận, cổ tức, ...) theo Nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông thông qua.

- Dù có một số nguyên nhân khách quan nhưng việc chỉ đạo, triển khai các dự án đầu tư của Công ty chưa đạt yêu cầu tiến độ kế hoạch. Vì vậy, Ban điều hành cần phải đẩy nhanh tiến độ hoàn thành các dự án hơn nữa.

- Năm 2016 được xác định là năm đầy thách thức với Công ty vì thay đổi của quy định BHYT, BHXH sẽ ảnh hưởng đến hoạt động khám chữa bệnh, doanh thu, và chi phí vì vậy Công ty cần có nhiều đột phá về công nghệ, về tăng tốc độ máy móc trang thiết bị, giúp cho chất lượng khám chữa bệnh ngày càng ổn định hơn.

Trên đây là báo cáo của Ban kiểm soát, kính đề nghị Đại hội đồng Cổ đông xem xét và thông qua.

Năm 2016, Ban Kiểm soát sẽ nỗ lực nhiều hơn nữa trong công tác giám sát hoạt động của Công ty và rất mong nhận được sự hỗ trợ của các quý vị cổ đông, HĐQT; sự hợp tác, phối hợp của Ban điều hành và các bộ phận chuyên môn của Công ty.



Thay mặt Ban Kiểm soát, tôi xin chân thành cảm ơn Hội đồng Quản trị, Ban Tổng Giám đốc và các bộ phận nghiệp vụ đã tạo điều kiện cho chúng tôi hoàn thành tốt nhiệm vụ của mình.

Kính chúc Đại hội thành công tốt đẹp.

**TM. BAN KIỂM SOÁT**  
**Trưởng Ban**



**TRẦN SÊ**

Nơi nhận:

- Đại hội đồng cổ đông năm 2016;
- HĐQT, BKS;
- Lưu HĐQT, BKS;





## TỜ TRÌNH CÁC NỘI DUNG XIN Ý KIẾN ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN NĂM 2016

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 60/2005/QH11 được Quốc hội nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam khóa XI, kỳ họp thứ 8 thông qua ngày 29 tháng 11 năm 2005; có hiệu lực thi hành kể từ ngày 01/7/2006;
- Căn cứ Điều lệ hoạt động của Công ty Cổ phần Bệnh Viện Đa Khoa Tư Nhân Triều An đã được Đại hội đồng cổ đông thông qua ngày 09/05/2011;
- Căn cứ Nghị quyết số 05/NQ.HĐQT-TA tại phiên họp Hội đồng Quản trị Công ty phần Bệnh Viện Đa Khoa Tư Nhân Triều An ngày 22/04/2016.

Hội đồng Quản trị Công ty Cổ phần Bệnh viện Đa khoa Tư nhân Triều An kính trình Đại hội đồng cổ đông thông qua các nội dung sau :

### I. Nội dung 1 :

#### 1. Kết quả hoạt động kinh doanh năm 2015 .

Đơn vị tính : tỷ đồng

STT	Nội dung	Kết quả kinh doanh năm 2015
1	Doanh thu	354,122
2	Lợi nhuận trước thuế	33,327
3	Lợi nhuận sau thuế	29,620

#### 2. Phân phối lợi nhuận và trích lập các quỹ năm 2015

Đơn vị tính : tỷ đồng

STT	Nội dung	Kết quả kinh doanh năm 2015
1	Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế	33,327
2	Nộp thuế thu nhập doanh nghiệp	3,707
3	Lợi nhuận sau thuế	29,620
4	Các khoản giảm trừ	-
5	Lợi nhuận còn lại	29,620
6	Phân phối các quỹ	5,120
	* Quỹ đầu tư phát triển (10,1% LNST)	2,991
	* Quỹ dự phòng tài chính (0,5% LNST)	0,148
	* Quỹ khen thưởng phúc lợi (5% LNST)	1,481
	* Quỹ khen thưởng điều hành	0,500
7	Chi trả cổ tức ( theo nội dung số 2)	24,500



## **II. Nội dung 2 : Chia cổ tức năm 2015**

- Tỷ lệ chia cổ tức năm 2015 là 5%/ vốn sở hữu 490.000.000.000đ bằng 24.500.000.000 đ.

Lợi nhuận sau thuế 29,620 tỷ đồng chủ yếu là của hoạt động khám chữa bệnh của Bệnh viện;

- Phương thức chia : bằng tiền mặt

- Thời gian thực hiện chi trả: sau khi được Đại hội đồng cổ đông phê duyệt, dự kiến thực hiện tháng 06/2016.

## **III. Nội dung 3 : Kế hoạch đầu tư kinh doanh và phân phối lợi nhuận năm 2016**

- Dự kiến kế hoạch kinh doanh khám chữa bệnh và phân phối lợi nhuận năm 2016 như sau:

*Đơn vị tính : tỷ đồng*

STT	Nội dung	Kế hoạch năm 2016
1	Doanh thu	357,663
2	Lợi nhuận trước thuế	33,994
3	Nộp thuế Thu nhập doanh nghiệp	3,781
4	Lợi nhuận sau thuế	30,212
5	Phân phối các quỹ	5,712
	* Quỹ đầu tư phát triển (11,8 % LNST)	3,550
	* Quỹ dự phòng tài chính (0,5% LNST)	0,151
	* Quỹ khen thưởng phúc lợi (5% LNST)	1,510
	* Quỹ khen thưởng điều hành	0,500
6	Chi trả cổ tức ( 5%)	24,500

330049  
CÔNG TY  
CỔ PHẦN  
BỆNH VIỆN  
TỰ NHIÊN  
TRIỆU  
KINH TÂN

**IV. Nội dung 4 : Báo cáo hoạt động của Hội Đồng Quản Trị năm 2015.**  
(theo báo cáo đính kèm ).

**V. Nội dung 5 : Báo cáo hoạt động của Ban kiểm soát năm 2015.** (theo báo cáo đính kèm ).

**VI. Nội dung 6 : Phương án chi trả thù lao cho HĐQT và Ban kiểm soát năm 2016:**

Căn cứ vào khối lượng công việc của các thành viên trong Hội Đồng Quản Trị và Ban kiểm soát: hội họp, thảo luận, góp ý, đề xuất, đi công tác, Hội Đồng Quản Trị dự kiến sinh hoạt phí năm 2016 là 500.000.000 đồng dùng để trả thù lao, thưởng cho Hội đồng Quản Trị và Ban kiểm soát.

**VII. Nội dung 7 : Chọn đơn vị tư vấn kiểm toán .**

Để chuẩn bị cho việc kiểm toán Báo cáo Tài chính năm 2016, căn cứ quy định về việc chọn đơn vị kiểm toán tài chính phải được ĐHĐCĐ phê chuẩn, Hội đồng quản trị kính trình ĐHĐCĐ xem xét và chấp thuận ủy quyền cho Hội đồng Quản trị căn cứ các tiêu chí chất lượng, uy tín đơn vị, giá chào cạnh tranh và sự hỗ



trợ từ đơn vị kiểm toán đối với Công ty để chọn đơn vị thực hiện kiểm toán tài chính trong danh sách các Công ty kiểm toán được Ủy ban chứng khoán nhà nước chấp thuận để kiểm toán cho Công ty Cổ phần Bệnh viện Đa khoa Tư nhân Triều An trong năm 2016.

**CTY CỔ PHẦN BỆNH VIỆN ĐKTN TRIỀU AN**  
**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
**CHỦ TỊCH**



*[Handwritten signature]*  
**TRẦN NGỌC HENRI**







**THỂ LỆ BIỂU QUYẾT**  
**THÔNG QUA CÁC QUYẾT ĐỊNH TẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG**  
**THƯỜNG NIÊN NĂM 2016 NGÀY 23/05/2016**  
**CÔNG TY CỔ PHẦN BỆNH VIỆN ĐKTN TRIỀU AN**

- Căn cứ Luật doanh nghiệp ngày 29/11/2005
- Căn cứ Điều lệ Công Ty Cổ Phần Bệnh Viện Đa Khoa Tư Nhân Triều An được Đại hội đồng cổ đông thông qua ngày 09/05/2011;

Ban kiểm phiếu xin báo cáo Đại hội đồng cổ đông thể lệ biểu quyết thông qua các quyết định của đại hội đồng cổ đông Công Ty Cổ Phần Bệnh Viện Đa Khoa Tư Nhân Triều An thường niên năm 2016 như sau:

**I- BAN KIỂM PHIẾU :**

- Ban kiểm phiếu do đại hội đồng cổ đông bầu ra, có nhiệm vụ tổ chức việc bỏ phiếu biểu quyết, phiếu bầu đúng theo quy định.
- Nhiệm vụ của Ban kiểm phiếu bắt đầu từ khi được đại hội đồng cổ đông bầu ra và kết thúc nhiệm vụ sau khi hoàn tất biên bản và công bố kết quả kiểm phiếu.
- Ban kiểm phiếu có nhiệm vụ : chuẩn bị phiếu biểu quyết; hướng dẫn thể thức bỏ phiếu; thu và kiểm phiếu; lập biên bản kiểm phiếu và công bố kết quả trước Đại hội.

**II- THỂ THỨC BỎ PHIẾU BIỂU QUYẾT THÔNG QUA:**

- Kết quả hoạt động đầu tư – kinh doanh năm 2015; Báo cáo tài chính; Phân phối lợi nhuận và trích lập các quỹ năm 2015;
- Chia cổ tức năm 2015;
- Kế hoạch đầu tư – kinh doanh năm 2016;
- Báo cáo của Hội đồng quản trị năm 2015;
- Báo cáo Ban kiểm soát năm 2015;
- Thù lao cho HĐQT và Ban Kiểm soát năm 2016;
- Ủy quyền HĐQT lựa chọn đơn vị tư vấn kiểm toán năm 2016.



### 1. Phương thức biểu quyết :

- Đại biểu tham dự biểu quyết, bằng cách bỏ phiếu trực tiếp và bằng phiếu kín.
- Mỗi đại biểu tham dự đại hội được phát một tờ phiếu biểu quyết (*Màu xanh*).
- Tờ phiếu biểu quyết, đã được chuẩn bị sẵn trước khi tiến hành đại hội. Trên phiếu biểu quyết, đã in sẵn các nội dung : họ tên cổ đông, mã số cổ đông, số cổ phần sở hữu, số cổ phần được ủy quyền (nếu có), tổng số phiếu biểu quyết, nội dung biểu quyết : tán thành, không tán thành và không có ý kiến.
- Số phiếu biểu quyết, của một cổ đông được tính bằng số cổ phần đại diện của cổ đông đó.

### 2. Điều kiện để phương án được thông qua :

Các nội dung như sau :

- *Kết quả hoạt động đầu tư – kinh doanh năm 2015 : Phân phối lợi nhuận và trích lập các quỹ;*
- *Chia cổ tức năm 2015;*
- *Kế hoạch đầu tư – kinh doanh năm 2016.;*
- *Báo cáo của Hội đồng quản trị năm 2015;*
- *Báo cáo Ban kiểm soát năm 2015;*
- *Thù lao cho HĐQT và Ban Kiểm soát năm 2016;*
- *Ủy quyền HĐQT lựa chọn đơn vị kiểm toán.*

Các nội dung trên sẽ được Đại hội đồng cổ đông thông qua khi được cổ đông đại diện ít nhất 65% tổng số phiếu biểu quyết, phiếu bầu của tất cả cổ đông dự họp chấp thuận.

### 3. Cách thức ghi phiếu :

- Sử dụng bút mực để đánh dấu.
- Trường hợp Tán thành : Đại biểu đánh dấu chéo ( X ) vào ô trống phía bên cột có in sẵn chữ *Tán thành* trên phiếu biểu quyết.
- Trường hợp Không tán thành : Đại biểu đánh dấu chéo ( X ) vào ô trống phía bên cột có in sẵn chữ *Không tán thành* trên phiếu biểu quyết.
- Trường hợp Không có ý kiến : Đại biểu đánh dấu chéo ( X ) vào ô trống phía bên cột có in sẵn chữ *Không có ý kiến* trên phiếu biểu quyết.

### 4. Quy định về phiếu biểu quyết :

- *Phiếu hợp lệ, khi hội đủ các điều kiện sau đây :*



- + Phiếu do Ban tổ chức Đại hội phát ra theo mẫu in sẵn có đóng dấu của Công Ty Cổ Phần Bệnh Viện Đa Khoa Tư Nhân Triều An.
- + Phiếu được đánh dấu chéo (X) vào chỉ một trong ba ô trống (nếu đánh dấu sai thì khoanh tròn và đánh dấu (X) lại vào ô được chọn).
- + Không tự ghi thêm vào phiếu.

**- Phiếu không hợp lệ, khi xảy ra một trong các trường hợp sau :**

- + Phiếu không do Ban tổ chức đại hội phát ra;
- + Tự ghi thêm vào phiếu ;
- + Phiếu được đánh dấu chéo (X) vào cả 2 hoặc 3 ô trống Tán thành, Không tán thành và Không có ý kiến .

### **III- HIỆU LỰC :**

Thể lệ biểu quyết, bầu cử này chỉ có giá trị thực hiện khi được đại hội đồng cổ đông biểu quyết chấp thuận.

**BAN KIỂM PHIẾU**